

当代全球商务

(原书第3版)

Global Business Today (3rd Edition)

(美) 查尔斯 W. L. 希尔 (Charles W. L. Hill)
华盛顿大学

著

曹海陵 刘萍 译



机械工业出版社
China Machine Press

经济教材译丛

当代全球商务

(原书第3版)

Global Business Today (3rd Edition)

(美) 查尔斯 W. L. 希尔 (Charles W. L. Hill) 著
华盛顿大学

曹海陵 刘萍 译



机械工业出版社
China Machine Press

本书涉猎知识非常广泛,是作者多年教学经验的结晶。全书结合综合性与时新性,详细介绍了当代全球商务的各个方面,评价性地对知识主体进行深层次和广义的解释,并在章节之间保持紧密的、完整的连接,密切关注管理上的含义,使重要的理论极易为读者所接受。值得一提的是,作者将许多主要的经济、贸易理论融入案例之中,用来解释发生在我们周围的具体事例,使理论的意义更加明确、更加容易理解。本书脉络清楚、布局合理、阐释透彻、深入浅出,充分体现了作者的学术功底和本书的实用性。

本书可作为大学经贸或管理专业教材,也可供商务人士和企业中高层管理人士参考。

Charles W. L. Hill . Global Business Today, 3rd edition.

ISBN 0-07-253789-2

Copyright © 2004 by The McGraw-Hill Companies, Inc.

Original language published by The McGraw-Hill Companies, Inc. No part of this publication may be reproduced or distributed in any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

Simplified Chinese translation edition jointly published by McGraw-Hill Education (Asia) Co. and China Machine Press.

All rights reserved.

本书中文简体字翻译版由机械工业出版社和美国麦格劳-希尔教育(亚洲)出版公司合作出版。未经出版者预先书面许可,不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

版权所有,侵权必究。

本书封底贴有McGraw-Hill公司防伪标签,无标签者不得销售。

本书版权登记号:图字:01-2003-6911

图书在版编目(CIP)数据

当代全球商务(原书第3版)/(美)希尔(Hill, C.W.L.)著;曹海陵,刘萍译.-北京:机械工业出版社,2004.4

(经济教材译丛)

书名原文:Global Business Today

ISBN 7-111-13868-6

I. 当… II. ①希… ②曹… ③刘… III. 国际贸易-教材 IV. F74

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第008663号

机械工业出版社(北京市西城区百万庄大街22号 邮政编码 100037)

责任编辑:魏杰 版式设计:刘永青

北京瑞德印刷有限公司印刷·新华书店北京发行所发行

2004年4月第1版第1次印刷

889mm×1194mm 1/16·28.25印张

定价:56.00元

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社发行部调换

本社购书热线:(010)68326294

投稿热线:(010)88379007

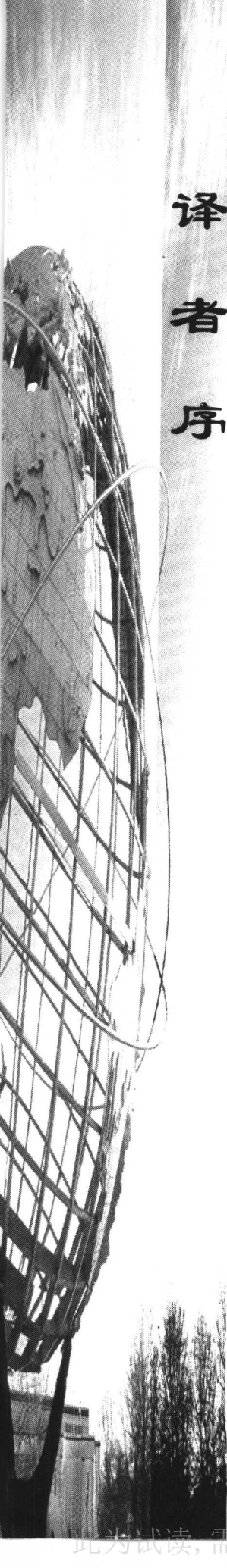
作者简介

查尔斯 W.L. 希尔 (Charles W. L. Hill) 是华盛顿大学商学院国际商务专业休斯 M. 布莱克研究室的教授。希尔教授于1983年在英国曼彻斯特理工大学 (UMIST) 获得工业管理经济学博士学位。除了在华盛顿大学任职外, 他还兼职于英国曼彻斯特理工大学、美国得克萨斯A&M大学及密歇根州立大学。

希尔教授在专业学术期刊上已发表文章40余篇。他还出版了两部大学教科书: 一部是关于战略管理的, 另一部是关于国际商务的。希尔教授还是几家学术期刊编辑部的成员, 曾在《管理评论学会》杂志做顾问编辑。

希尔教授在华盛顿大学讲授和实施MBA课程, 并在这两个课程上都获得了教学优秀奖。他还讲授几门规定的实施性课程。





译者序

一个很偶然的机会，我们开始了本书的翻译工作。翻译全书之后，我们对本书提出的各种观点、理论感觉似曾相识，又觉得鲜活、有趣，仿佛在眼前打开了一扇视野宽阔的窗户。可以说全球化经营的理念对刚刚踏入WTO门槛的中国不啻是一场及时雨，希望本书能帮助在商海里弄潮的经理人及时搭上全球一体化的“巨轮”。对工商管理专业的大学生这些未来的准经理人来说，此书更应该熟稔于心，以便指导日后的具体操作。

请不要把全球化经营理念仅视为大公司的专利，即使你是一家小企业的经理，同样可以进行企业的全球化，这是本书的观点之一。此书会把人的观察视角、思维观点提升到很高的位置，使人俨然矗立在地球之巅，胸怀世界，俯视全球；目之所及，一切全在掌控之中的感觉油然而生。在角度上新奇而高远，在各个环节上又不失详尽分析是这本书的一个特点；大量实际经营中活生生的案例及其剖析使读者对各种不同的理论有了感性的认识和理解。对于胸怀大志的经理人、准经理人来说，本书的观点无疑会有很多的启发性；而对渴求新知识、新观念的读者来说，也能进一步了解与我们息息相关的世界新经济格局的全球化前景。

本书涉猎知识广泛，从全球的政治、经济、文化、宗教及习俗等宏观的、广义的世界内涵，到商家如何进行跨国贸易和投资、如何应对全球货币体系的不稳定及在全球市场竞争中保持不败的要诀等都有较为详细的论述。本书把许多主要的经济、贸易理论融入案例之中，用来解释发生在我们周围的具体事例，使理论的意义更加明确、更加容易理解。

如果读者通过阅读本书的信息，对我们眼前的世界扩大了观察视野，更广泛地开拓了思维的模式，并尽得国际企业发展的秘籍，作为译者，我们会备感宽慰。你对企业的勃勃雄心，加上本书带给你的全球化的运营理念，定能使你更加理智而又积极地融入全球化的商海浪尖之中。

本书由曹海陵翻译前言、目录、第1~4章及第13~15章；刘萍翻译第5~12章；全书最后由曹海陵统稿。在整个翻译过程中，得到众多老师、专家及朋友的鼎力帮助和悉心指教，使我们在翻译中受益良多，现具名如下：梁伟、杨延相（日本问题专家、经济管理专家）、周爱民（金融学专家）、杨晶蕾、吴瑞球、曹金霓、顾培亮（审稿修正）；曹崧陵、陈思、秦莉、杨高峰（资料查询）；张凤玲、胡海文、许淑艳、杨相玲（专业咨询）；他们对我们各方面的帮助对本书的出版极其重要，在此略表谢意。

曹海陵

2003年9月于南开

前言

本书是大学本科程度的国际商务入门课本。它的写作目的是为国际商务教科书设立一个标准：（1）综合性与时效性；（2）采用评价性的表述，并对知识主体进行深层次、广义的解释；（3）在章节之间保持紧密的、完整的连接；（4）关注管理上的含义；（5）使重要的理论非常容易被读者接受，并使他们感兴趣。

综合性与时效性

一本国际商务教材的综合性体现在以下方面：

- 能解释世界各国之间的差异及其差异产生的原因。
- 能展示一项国际贸易和投资在经济和政治方面的全过程。
- 能解释全球货币体系的作用和形式。
- 研究国际企业的战略和结构。
- 了解国际企业的各种职能的特殊作用。

本书在以上所有这些方面都做到了。许多其他类似的书籍在国际商务的战略和结构方面，在公司各种功能的国际商业含义方面缺乏关注。疏忽这一点是一个严重的缺点，因为学习这些国际商务课程的学生不久将成为国际型经理，他们都应该了解国际商务组织战略、结构及功能的内涵。本书则密切关注了这些问题。

综合性及关联性还要求对主要理论进行覆盖。尽管许多国际商务书籍在回顾长期以来确立的理论上做了明智的工作（如比较优势理论及弗农的产品生命周期理论），但他们忽略了以下较新的重要理论：

- 新贸易理论和战略贸易政策。
- 诺贝尔奖获得者经济学家阿马蒂亚·森（Amartya Sen）在经济发展方面的工作。
- 萨缪尔·哈丁顿（Samuel Huntington）关于新世界秩序的地理政治含义方面的讨论。
- 由保罗·罗马（Paul Romer）和吉恩·格罗斯曼（Gene Grossman）提出的新增长理论。
- 新近由杰弗里·萨奇和其他人进行的国际贸易和经济发展之间关系的观察性的工作。
- 迈克尔·波特（Michael Porter）的国家间竞争优势的理论。
- 罗伯特·雷奇（Robert Reich）在国家竞争优势方面的研究。
- 道格拉斯·诺思（Douglass North）等人在国家机构结构和财产权保护方面的研究。
- 市场不完善时外国直接投资方法已经超出了雷纳多·考斯（Ronald Coase）和奥利弗·威廉姆森（Oliver Williamson）在交易成本经济方面的研究。
- 巴特利特（Bartlett）和戈夏尔（Ghoshal）在跨国公司方面的研究。
- C. K. 普拉哈拉（C. K. Prahalad）和嘉利·哈密尔（Gary Hamel）在核心竞争力、全球

Aek 78/01

竞争以及全球战略联盟方面的著作。

没有涉及这些观点的书是有缺憾的，因为这些理论不仅在学术圈中，而且在世界范围内都颇具影响力。作为战略贸易政策的推进者，劳拉·泰森（Laura Tyson）是克林顿国会的经济顾问；罗伯特·雷奇则担任克林顿政府的劳动部部长；雷纳多·考斯获得了1992年的诺贝尔经济学奖，使其市场不完善方法赢得了更多的尊重；两年以后，道格拉斯·诺思因其在著作中讨论了国家的经济史如何影响其当前机制以及财产权制度问题而获得诺贝尔经济学奖。

我把精心组织的相关材料与书中的观点恰当地组合起来。如在第2章中的新增长理论，即诺思等人在国家机构的结构和财产权方面的理论，及哈丁顿在新国家秩序地理政治含义方面的理论；第4章中除了赫-俄理论以外，对新贸易理论和波特的国家竞争优势理论有详细的讨论。第5章讨论了对战略贸易政策赞同与反对的观点。在第6章中，我们回顾了市场不完善方法。第10章是有关国际商务的战略问题，广泛涉及巴特利特、戈夏尔、哈密尔和普拉哈拉的观点。

在性质快速变化的国际商业环境中，我们尽最大努力保证本书尽可能在出版时是最时新的。过去10年间，许多重大事件在改变着世界国际商务。关贸总协定谈判乌拉圭回合于1995年成功结束，世贸组织从而建立起来。欧盟推动其1992年后的议题，组成更加紧密的经济和货币联盟，而从1999年1月起推出了共同货币单位：欧元。北美自由贸易协定成为了法律，智利表达了其想成为下一个自由贸易区成员的愿望。亚太经合论坛（APEC）有可能作为未来的自由贸易区的核心。东欧国家继续迈向经济和政治改革之路。全球货币市场继续其闪烁不定的增长态势。到2001年，每天有超过1.5万亿美元的资金在各国间流动。这种流动的规模使人们更加关注全球资金市场短期的投机转移会不会使世界经济趋向不稳定状态。这种恐慌通过广为知晓的一些机构在全球货币市场的交易中出现的金融问题而愈显强烈，比如巴林银行。

世界万维网从无到有，成为崛起的全球电子商务网的骨干。全世界继续其在跨国贸易及投资方面比世界生产量快得多的增长势头。当今世界最被看好的国家中国持续其快速的经济增长。新的跨国企业不断从发展中国家及世界发达的工业大国中出现。世界经济全球化的不断增长影响着众多大大小小的公司。

为了反映这一快速变化的步伐，我保证所有材料及统计数字是最新的，尽可能是到2002年为止的新鲜内容。但绝对最新也不太可能，因为变化随时在我们身边发生。今天发生的事情明天也许就过时了。因此，我为此书建立了一个主页：www.mhhe.com/hill。在这个主页上，读者能经常获得最新的有关主题发展方面与国际商务章节的材料和报告。我希望读者能在这里为本书找到有用的补充。

进行评论性陈述及广义的解释

许多国际商业问题很复杂，因此需要正反两方面的考虑。为了向学生表明这一点，我采用了评论性的方法来陈述经济理论、政府政策、企业战略及组织结构方面观点的赞同意见和反对意见。

我详细解释国际商业中许多理论和独特现象的复杂性，让学生全面了解理论的观点和现象出现的真实原因。这些理论和现象在本书中较其他同类书籍要深入得多。一个理论被狭隘地解释还不如不解释的好。在国际商业中，对理论的认识只有半瓶子醋是很危险的。

主题完整，循序渐进

许多课本缺乏章节之间严谨的、完整的主题连贯性。在本书中，第1章就告诉读者本书各个主题间相互是如

何联系的，通过组织材料达到完整。因而可以说各章是建立在前面章节材料的逻辑性设计的基础之上的。

第一部分为第1章，解释全书的框架，对要讨论的关键问题有一个概括性陈述。

第二部分包括第2章和第3章，主要叙述各国在政治、经济和文化上的差异。

大多数国际商务教科书把此部分的内容后置，但我认为先对国家间的差别进行讨论很重要。毕竟国际贸易与投资、全球货币体系、国际商业战略和结构，以及国际商业运作都源自国家间在政治经济和文化上的差异。学生必须首先了解国家间的和文化间的差异，才能充分理解这些问题。

第三部分包括第4~7章，研究国际贸易和投资的政治经济问题。这部分的目的是描述及解释国际商业出现的贸易和投资环境。

第四部分包括第8章和第9章，描述和解释了全球货币体系，并详细列出了国际商业实行交易过程中的货币框架。

第五部分包括第10~15章，逐渐把关注点从环境转向公司。本书探究公司为了在国际商业环境中有效竞争所采取的战略和构架。这几章解释公司如何能实行其主要功能：制造、营销、研发和人力资源管理，从而能在国际商业环境中立于不败之地。

总之，前面几章讨论过的主题及其与新材料的关系也给读者——点出，从而强化对这些材料如何联系成一个整体的理解。

关注管理的含义

许多国际商务的书籍没有涉及国际商务实际操作中的各种主要问题。这就不能很好地服务于商学院的学生，因为他们不久就要做具体的管理工作。因此，国际商务的具体操作在本书得到清晰地讨论，读者会觉得书中的材料很实用。特别是在第二、三、四部分的结尾，作者关注国际商务环境，而不是指特定的几家公司，这一大部分称为“商业的含义”。在这部分，讨论的是材料的管理含义得到清楚的解释。

另外，本书用大量案例充分表明章节的材料与实际国际商务的关系。

我也给每章增加了章末案例。这些案例也被设计来表明章节中的内容与国际商务实践之间的关联。

我用来关注管理含义的另一个手段是“管理聚焦”。每章至少有一个“管理聚焦”。设立这些的目的跟“开篇案例”一样，是表明章节内容与国际商务的实践间的关联。例如第2章的“管理聚焦”把视角放在南非政府如何采取允许销售廉价的转基因专利药品的法律，包括一项治疗艾滋病的强力新药，而没有得到专利持有者的允许，在此案例中，专利持有者是大型的跨国医药公司。

易于理解且鲜活有趣

国际商务舞台令人着迷又令人兴奋刺激，我希望把我的热情传递给学生。如果教材内容以一种有趣味、信息量大且易于理解的方式传递的话，学习就会轻松且效果好。我为达到这一目的所使用的技巧是把轶事与课文叙述相结合，用故事说明理论。“开篇案例”和聚焦专栏也是用来使理论讨论更加容易理解且鲜活有趣。

书中设有两种聚焦专栏，一是在上面已描述过的“管理聚焦”，另一个是“国家聚焦”。国家聚焦提供与国际商务问题相关的国家的政治、经济、社会、文化方面的背景。我的想法是，要给学生展示与课文讨论的问题有关的真实世界中的例子。

这本书到底有多么容易理解和鲜活有趣，不久会得到验证，并且也将从学生的反馈中反映出来。我相信学生理解本书比其他类似的课本要容易得多。对这一自信的观点持怀疑态度的人，我希望你们阅读第1章中讲述世界经济全球化、国际商务不断变化的性质及国际商务如何变动的部分。

第3版新在何处

《当代全球商务》第1、2版的成功归功于全书整体领先、前沿性的研究，最新案例的使用和最新统计数字的使用，用以说明全球发展趋势和企业战略，以及在适当理论的框架内对目前重大事件的探讨。在这些强项基础上，第3版的目标有3个方面：

- (1) 适时结合最新的学术研究观点。
- (2) 保证全书内容覆盖所有适当的问题。
- (3) 保证全书在重大事件、统计数字及案例方面尽可能是最新的。

本书改版的过程中，每一章都有所改动。以下是课文中变化的例子：

第1章：所有有关全球化的统计数据（包括世界贸易的增长、产出和外国直接投资）都是最新的，以体现最新的数据。本章修改之处包括：反对全球化增长的浪潮，该浪潮始于1999年12月西雅图WTO的会议，且自此不断有所升级的新材料。学者对全球化的优缺点的争议一节被扩充。这一争议包括全球化对就业保障、收入水平、劳工政策、经济发展、环境和国家主权的影响。

第2章：经济发展一节被扩展到包括新近获得诺贝尔经济学奖的阿马蒂亚·森的论著；森认为对发展的评估应该更多地以人们享有的能力和机遇为依据，而少以人均GNP这样的物质产出为依据。法律体系上的差异的讨论重新写过，第3版更强调一国腐败对经济发展的负面影响。书中还有保护知识产权方面更展开的讨论，包括了最新的发展，如一些政府允许销售廉价基因型专利药品的决定（其中包括一种治疗艾滋病的强效新药），但并没有得到专利所有人的许可。

第3章：本章商业含义一节扩展到对商业道德文化更详细的讨论。尽管许多道德原则具有共性，但有些则受到文化的约束。当出现这种情况时，国际商家会面临一些困窘的、道德上的两难处境。

第4章：过去几年里，一些经验式的研究成果出版了，它们关注国家的开放程度与国际贸易和经济发展的关系。本章将讨论这一问题，并为比较优势理论提供经验式的支持。

第5章：本章反映了最新的WTO的活动。这其中包括对WTO解决国家间贸易争端的记录的评价；还有对近来由WTO作为第三方的跨国协议的回顾和总结；开放金融服务和电信行业的跨境贸易和投资。对允许中国加入WTO组织的决定也有所讨论。修改的章节还包括讨论西雅图的反全球化行径之后，WTO的未来。

第6章：该章包括所有近来外国直接投资趋势的统计数据。新近的数据强调了近年主要跨国投资以兼并和收购为主要形式的重要事实，而不是生地兴建投资形式。本章讨论这种经验式现象出现的理由。

第7章：1999年1月，欧盟11个成员国正式采用一个共同的货币单位：欧元。本章修改内容包括广泛讨论欧元的优缺点，回顾欧元的早期历史评估。本章也包括欧洲委员会的竞争政策的讨论。这一点近年来对国际商家越来越重要，比如2001年欧洲委员会裁决不允许两家美国公司通用电气和霍尼韦尔公司的合并计划。理由是，这样会降低欧盟内部的竞争力。

第10章：在全球战略论述中增加了一个主题，即跨国公司在多大程度上影响其国外分公司的技能和竞争力，

利用它们为整个公司谋利。第10章还添加一个新小节，讨论国际扩张的重要利益所在。

第11章：新添一节关注收购和生地投资作为进入国外市场、建立全资子公司的策略之间的选择。对每种选择的赞同和反对将在本章进行深层次的讨论。

第14章：以网络为基础的信息体系在国际商务的材料管理方面起到了关键的作用。通过跟踪在全球各个地区的零部件汇聚到装配工厂，网络信息使一家公司依据零部件预期到达时间，适当调节生产计划。新添的章节会讨论这一趋势。

查尔斯 W. L. 希尔

目 录

作者简介
译者序
前言

第一部分 全球化

第1章 全球化概述	3
引言	5
1.1 什么是全球化	6
1.2 全球性机构的出现	7
1.3 全球化的驱动者	8
1.4 全球经济中不断变化的统计数据	15
1.5 对全球化的争议	20
1.6 全球市场中的管理	25
小结	26

第二部分 国家间的差异

第2章 国家间政治经济体制的差异	35
引言	37
2.1 经济体制	37
2.2 法律体制	38
2.3 经济发展的决定因素	45
2.4 转型中的国家	48
2.5 商业含义	54
小结	56

第3章 文化差异	61
引言	61
3.1 什么是文化	62
3.2 社会结构	64
3.3 宗教与道德体系	67
3.4 语言	72
3.5 教育	73
3.6 文化与工作场所	73
3.7 文化的变化	75
3.8 商业含义	77
小结	80

第三部分 跨境贸易与投资

第4章 国际贸易理论	89
引言	90
4.1 贸易理论概述	91
4.2 重商主义	93
4.3 绝对优势	94
4.4 比较优势	95
4.5 赫克歇尔-俄林理论	100
4.6 产品生命周期理论	101
4.7 新贸易理论	103
4.8 国家竞争优势：波特的钻石	105
4.9 商业含义	109
小结	111
第5章 国际贸易中的政治经济	117
引言	118
5.1 贸易政策的工具	119
5.2 关于政府干预的论点	124

5.3 对自由贸易理论的修正	128
5.4 全球贸易体系的发展	129
5.5 商业含义	137
小结	138
第6章 外国直接投资	145
引言	146
6.1 世界经济中的外国直接投资	147
6.2 FDI的理论	153
6.3 政治意识形态与FDI	157
6.4 FDI对单一民族国家所带来的成本与利益	160
6.5 政府政策工具与FDI	164
6.6 商业含义	166
小结	168
第7章 区域经济整合	173
引言	174
7.1 经济整合水平	175
7.2 支持区域整合的理由	177
7.3 反对区域整合的理由	178
7.4 欧洲的区域经济整合	180
7.5 美洲的区域经济整合	186
7.6 其他地方的区域经济整合	191
7.7 商业含义	192
小结	194
 第四部分 全球货币体系 	
第8章 外汇市场	203
引言	204
8.1 外汇市场的功能	205

8.2 外汇市场的性质	210
8.3 汇率决定的经济理论	211
8.4 汇率预测	217
8.5 货币可兑换性	219
8.6 商业含义	220
小结	221
第9章 全球货币体系	225
引言	227
9.1 金本位制	228
9.2 布雷顿森林体系	229
9.3 固定汇率体系的瓦解	231
9.4 浮动汇率体系	232
9.5 固定汇率与浮动汇率	233
9.6 实践中的汇率体系	235
9.7 IMF的危机管理	238
9.8 商业含义	248
小结	249

第五部分 在全球市场竞争

第10章 全球战略	257
引言	259
10.1 战略与企业	259
10.2 从全球扩张中获利	263
10.3 成本降低和对当地需求响应的压力	269
10.4 战略选择	273
10.5 战略联盟	278
10.6 让联盟发挥作用	279
小结	281

第11章 进入外国市场	289
引言	291
11.1 基本的进入决策	291
11.2 进入模式	295
11.3 选择进入模式	300
11.4 建立一个全资子公司：新创办企业或收购	301
小结	304
第12章 出口、进口与补偿贸易	311
引言	312
12.1 出口的前景和隐忧	312
12.2 改进出口表现	313
12.3 出口和进口融资	317
12.4 出口援助	320
12.5 补偿贸易	321
小结	324
第13章 全球市场营销和研发	331
引言	332
13.1 市场全球化与品牌	333
13.2 市场细分	334
13.3 产品属性	335
13.4 分销战略	337
13.5 沟通战略	339
13.6 定价战略	344
13.7 确定营销方法组合	348
13.8 新产品开发	349
小结	353
第14章 全球制造与材料管理	359
引言	360

14.1 战略、制造与后勤	361
14.2 在哪里制造	362
14.3 国外工厂的战略角色	366
14.4 自制或外购决定	368
14.5 协调全球制造体系	372
小结	375
 第15章 全球人力资源管理	 381
引言	382
15.1 国际人力资源管理的战略角色	383
15.2 人员配备战略	383
15.3 培训与管理开发	389
15.4 绩效评估	392
15.5 补偿	392
15.6 国际劳工关系	396
小结	398
 2002年后记	 403
 注释	 413

第一部分

全 球 化

